



Para diseminación inmediata: agosto 19 de 2003 (03-38)  
Contacte: Dra. Kathy Connell (360) 902-1835  
Linda Waring (360) 902-1815

WASHINGTON STATE DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
P.O. Box 42560, Olympia, Washington 98504-2560

## **Para proteger a las aves de Washington el WSDA solicita una regulación permanente**

OLYMPIA – Para salvaguardar las aves de Washington de la Enfermedad Newcastle Exótica, el Departamento de Agricultura del Estado de Washington (WSDA) está proponiendo adoptar una regulación permanente que prohíbe transportar aves al estado, de lugares donde la enfermedad existe. La regulación también requiere que cualquiera que organice una muestra de pájaros u otro evento aviar, de notificar inmediatamente al WSDA al (360) 902-1878. Los participantes deben certificar por escrito que sus aves y equipo no han estado en áreas donde la Enfermedad Newcastle Exótica se sabe que ocurre.

El WSDA estará recibiendo comentarios del público sobre esta propuesta a las 2 p.m. Aug. 26 en el 1<sup>er</sup> piso en la sala de conferencia del edificio de Natural Resources en el 1111 Washington St. En Olympia. Los comentarios por escrito se aceptarán hasta las 5 p.m. Aug. 25, y pueden enviarse por correo a Dra. Kathy Connell, Acting State Veterinarian, P.O. Box 42577, Olympia, WA 98504, o fax (360) 902-2087, o e-mail a [kconnell@agr.wa.gov](mailto:kconnell@agr.wa.gov). Si se adopta la regulación, entrará en efecto el 29 de agosto.

La Enfermedad Newcastle Exótica no es una amenaza para la salud humana y no afecta la seguridad de la carne y huevos de las aves. Afecta la salud de muchas especies de aves y se disemina por contacto con aves infectadas o materiales contaminados. El virus puede sobrevivir por semanas en ambientes cálidos y húmedos. Los síntomas de la enfermedad en las aves incluye estornudos, tos, descarga nasal, diarrea, detención de la postura y muerte. El virus es tan mortífero que muchas aves mueren sin mostrar síntomas.

Newcastle Exótica es una enfermedad animal extranjera que no ha sido detectada en Washington. Después que se diagnosticó en octubre en parvadas de aves caseras en el condado de Los Ángeles, Calif. Se diseminó a instalaciones comerciales de ponedoras en ese estado. La enfermedad también se descubrió en aves caseras en Nevada, New Mexico, Arizona y Texas. Como consecuencia, cerca de 13 países pusieron restricciones o prohibieron los productos avícolas de USA. o California. El WSDA adoptó en enero una regulación de emergencia para mantener las aves infectadas y materiales contaminados fuera del estado

Las cuarentenas federales se han levantado de condados en Arizona, New Mexico, Nevada y Texas. Los veterinarios e inspectores de salud animal en California están inspeccionando y tomando muestras para asegurarse que no ha quedado enfermedad en el estado. El último incidente ocurrió en mayo. En total, más de tres millones de aves se mataron para detener la enfermedad y su propagación .

“Combatir una enfermedad como Newcastle Exótica requiere la cooperación de los veterinarios estatales y federales, agencias, dueños de aves y el público”, dijo la Dra. Connell. “Porque es una de las enfermedades infecciosas más serias de las aves, continuar con esta regulación es un paso más para asegurar la protección de los dueños de aves y de las aves de Washington”.

Para mayor información acerca de la Enfermedad Newcastle Exótica, visite el sitio en el Internet de WSDA: [agr.wa.gov/FoodAnimal/AnimalHealth/Diseases/ExoticNewcastle/default.htm](http://agr.wa.gov/FoodAnimal/AnimalHealth/Diseases/ExoticNewcastle/default.htm).